

# ဆက် တူ ကို ရှိ.

## THE MORNING STAR.

အကကြို ၁၉.

ယနှစ်အစီရုံး. - ဗရီးအနံ ၁၈၆၀.

အဘွန် ၁.

Vol. XIX.

JANUARY, 1860.

No. 1.

တပ်ပရားပရားတရပ်.

Miscellany.

၁ ပြာစုပိုင်မိတရပ်ဒူးလိင်အသားမီးပွားမီးကိ၊ မိခဲကနံအံတဘျီလီ၊ ကိမိမရီးကိ၊ အိန်လာကိမိဂျာအားဖြူက၊ အပူလေးပိုင်လဲဉ်ခွေးတော်နုဉ်လီ၊

၂ ပြာစုပိုင်မိအစီပေ၊ မီးပွားဖြိုင်ခံမိအစီပေကတိ၊ ခုကတိ၊ မီးလိင်အသားအဂ္ဂါ အကျိမေးခံင်မကျ၊ ကမီးလံလေးပိုင်လဲဉ်လီ၊ မီးလေးပိုင်ပူနုဉ်အုဉ်လီ၊ လိင်အသားလေး ပြာစုပိုင်လဲဉ်မိတရပ်ကဘဉ်အိဉ်မီးအပဒိဉ်ဒုဉ်ဝဲ၊ မီးပေပေတဂ၊ ကလဲပဒိဉ်တရပ်နုဉ်အိဉ် လီ၊

၃ ပေပေတဂ၊ နုဉ်လေးမကိင်မေးအသားမီး အပူတော်မီး ဗျာထိဉ်ကွိုင်လေးပိုင်ရိဉ်အပူ၊ ဘဉ်ဆဉ်၊ ခဲကနံအံထဲကွ၊ ကမီးလံ.

၄ ပြာစုပိုင်အပူတရပ်လေးကိမိဂျာ ယုရုပေးအပူတနုဉ်လိင်ဘဉ် အသားတေးမီးခဲ၊ လိင်ကွိုင်တုဉ်လိင်အသားခွာမေးလီ၊

၅ ပြာစုပိုင်လဲဉ်မိ၊ မီးပွားဖြိုင်ခံမိကတိ၊ သူးပိုင်ဘိဉ်မီးမီး ကလေးပေးပွားခံင်မိအ ကိ၊ အဂ္ဂါနုဉ်လီ၊

၆ လိင်ပရားခံးခွာကိးဝဲလေးပွားစုပိုင်မိ၊ မီးပွားဖြိုင်ခံမိ၊ မီးပွားစွဲဒုဉ်မိ၊ မီးပွားဒုဉ်နုဉ်မိ တရပ်ဒါကမေးကတိလဲကွိုင်တုဉ်အဲကလဲမီးဖြိုင်ခံမီးကိ၊ ခံင်အဂ္ဂါနုဉ်လီ၊

၇ ပြာစုပိုင်လဲဉ်မိတရပ်တဘဉ်အသားလေး အစီပေ၊ မီးဖြိုင်ခံမိအစီပေ၊ ခံင် ညိဉ်တော်လေးအဂ္ဂါနုဉ်ဘဉ်မီးတေးထိဉ်တေးလီ၊ မီးကွိုင်ထိဉ်မေးလီ၊ တော်လေး အဂ္ဂါခဉ်ဝဲခွာမေး လီ၊

၈ လေးတော်ရကံ၊ အစီပေအပူကိဉ်စတင်တနုဉ်ပေး အပူနုဉ် ပြာစုပိုင်ပူထိဉ်အစီပေမီး ကျဉ်ထိဉ်မေးလီ၊ ခုပိုင်လေးအကမေးခံင်အိဉ်လီ၊ ဘဉ်ဆဉ်တချူးလေးထိဉ်ပွားထိဉ်ခံးဘဉ်မီး အစီပေခွာညိဉ်မီးဖြိုင်နုဉ်ပွားပူထိဉ်မိအိဉ်တရပ်တေးမီးစီပေပူ၊ ဖွားဝဲလီ၊

၉ လေးကိ၊ အဲကလဲမေးနုဉ်တမိဘဉ်ဟိဉ်ခိဉ်ယူးဝေးဒိဉ်ဒိဉ်ဆံးဆံးနုဉ်လီ၊

၁၀ တဝဲ၊ အခရဉ်ခရဉ်ကြိုင်တဂ၊ ပေးထိဉ်ကွိုင်လေးပိုင်တဝဲ၊ မီးခဲကနံအံအိဉ်လေး ခွာခိဉ်လဲဉ်အပူလီ၊ မီးပင်အသားလေးအကလဲအိဉ်ဆိးဝဲလေးကိ၊ တီအူတေးမီး အုဉ်လီ၊ လိင်အသားမီးခရဉ်ဝဲ၊ ကြိုင်လေးခရဉ်ဝဲ၊ ကြိုင်ကလဲအိဉ်ကွ၊ ကမီးဝဲလေးတဝဲ၊ တခါလီ၊

၁၁ ပနာ်ဟူလာရဉ်ဒါကလဲာ်တဂါကကွါကွါဆူကီာ်အမူရကါန့ၣ်လီၤ.

၁၂ တလါပံာ်ယီၤအဝရဉ်,ဒ်ပစံးတံာ်အဒိးဝရဉ်တး,စွါယးအဖိခါစီၤယုးမံးကတါကဲ  
ထီၣ်လံာ်ရဉ်လာကီာ်အမူရကါ, ဒီးခဲကန့ၣ်အံၤကယဲကွါဆူကီာ်အံၤဒီး ကထိစါၤမၤစါၤအ  
ပာ်မၤယုၤအတံာ်လာခွါခိၣ်လဲၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.ဒီးဘူးလာအကတူၤလံာ်လီၤ.

န့ၣ်တဉ်အဆါ.

The New Year.

ကယဲာ်ပုၤက ညီကလဲာ်အပျဲာ် အဘိၣ်တဂါလံာ်လံာ်ဝးဘိ ခုၣ်ဂုၤ,မိၣ်တဉ်ဘျးတဉ်  
ဒြိၣ်,တဉ်တံာ်အဲၣ်တဉ်တံာ်ကွဲလာပကစါ်ယုၤအိၣ်လါမူခိၣ်လါလာပွဲၤပွဲၤတက့ၤ.ဒီးခဲကန့ၣ်  
အံၤမ့ၢ်လာယုၤအဘျးအဒြိၣ်ဝတးဒီးပအိၣ်ကဒီးတန့ၣ်ညါဒီးလာတလါအံၤ ပန့ၣ်ထီၣ်ဒိ  
ကဒီးတတီၤလီၤ.ဒီးန့ၣ်န့ၣ်ပစံးစ.န.၁၀၆၀န့ၣ်လီၤ. မၤဝးဒ်န့ၣ်ဒီးတံာ်ဆိကမိၣ်အိၣ်ထီၣ်လါ  
ပဝးအါအါကလဲာ်လီၤ. မ့ၢ်အပုၤခဲလဲၣ်, တုၤန့ၣ်လဲလိာ် အဝးဒီး အိၣ်ထီၣ်အဒိန့ၣ်မ့ၢ်တံာ်  
လာယုၤပာ်ဝဲလာပအဉ်ခိၣ်ထီၣ်ကွါတံာ်ဒီး ဆိကမိၣ်တံာ်အဂီၢ်လီၤ.ဒီးပတဉ်ဆိကမိၣ်တ  
နီၤနီၤဒ်အံၤ.” ယဲဒုၣ်အံၤလာမငါအန့ၣ်ယလီၤဂၢ်ခွၢ်လါအတဝၣ်ထီၣ်တဉ်ဒီး ခွၢ်ကစါ်စံး  
ဝဲကွၢ်ကွၢ်ခွၢ်အံၤတက့ၤ.ဘဉ်မနူၤလာအအိၣ်နီၣ်ကီၤထီၣ်မိၣ်န့ၣ်လဲၣ်, “ ဘဉ်ဆဉ်ဒီးစ  
ရံးစံးဝဲဒုၣ်, ပာ်ဒီးအါတန့ၣ်အတီၢ်ပူၤတက့ၤ. ဒီးယကခူၣ်ကပူၣ်ထီၣ်အခိၣ်ထံးဒီးကထံာ်က  
တီၤတံာ်လာအဂီၢ်လီၤ. တန့ၣ်အံၤမ့ၢ်တဝၣ်ထီၣ်တဉ်ဒီးကွၢ်ကွၢ်ကံာ်န့ၣ်, “ မၤဝးဒ်န့ၣ်ဒီးပုၤ  
တဂါန့ၣ်တံာ်ပီၢ်ယာ်လီၤကွါ အဝးမ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ဘဉ်ဒီးလာတန့ၣ်အတီၢ်ပူၤအံၤကဝဲဝဲလာ  
အတံာ်ဒီးဘးအပူၤလီၤ.

ယဲဒုၣ်အံၤမ့ၢ်ယုၤအဘျးအဒြိၣ်ဒီးတဝဲအဝဲလာတန့ၣ်အတီၢ်ပူၤအံၤယကွဲးစါးမၤယုၤအ  
တံာ်မၤဝတးဒီးယထံၣ်ပုၤကဲထီၣ်လါအပျဲာ်အဘိၣ်လာယကွဲးစါးတံာ်အဒိန့ၣ်, ” မ့ၢ်မတၢ  
ကစံးဝဲတဂါလဲၣ်. “ယဲဒုၣ်အံၤယကွၢ်တုၤကွၢ်တံာ်အိၣ်ဒီးတံာ်လိာ်ကွဲးထီၣ်ဒီး ကယဲာ်တံာ်  
ခံးအတံာ်မၤခဲလဲာ်ဒီးယပာ်လီၤကွါယဝးလာတံာ်စိဆ့အဂီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မတၢစံးဝဲတဂါလဲၣ်.

ယဲဒုၣ်အံၤယဝးကွဲးဒြိၣ်ဒိၣ် ကလဲာ်ဒီးယကွဲးစါး ဂုၣ်န့ၣ်ဝဲနးနး ကလဲာ်တုၤ ယမံတန့ၣ်  
ဘဉ်,ဒီးတုၤယတါယုၤတချးဘဉ်လွၤတက့ၤဘဉ်. မ့ၢ်န့ၣ်ဘကွဲးန့ၣ်ဒီးလာတန့ၣ် အတီၢ်ပူၤ  
အံၤယပီၢ်ယာ်လီၤကွါယဝးဒီးယကွၢ်တုၤကွၢ်တံာ်လိာ်အတံာ်အဲၣ်တံာ်ကွဲးဒီး ဂုၣ်ခုၣ်ခုၣ်ကွါ  
လာယုၤအတံာ်မၤအပူၤန့ၣ်လာယဝးဒီးဖျါညါန့ၣ်.မ့ၢ်မတၢစံးဝဲတဂါလဲၣ်.

လာတန့ၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်ပုၤတနီၤနီၤကခွၢ်ခိၣ်ထီၣ်ကွါအတံာ်ဒြိၣ်တံာ်နးဒီးအတံာ်ဂုၣ်အုး  
ဒုးအုးဘဉ်ဆဉ်ဒီးကထံၣ်လာယုၤမၤပူၤဖျါအါလဲာ်အတံာ်နးတံာ်ဒြိၣ်ခဲလဲာ် အပူၤလီၤ. ဒီး  
ကအာ်လီၤအါလီၤဝဲလီၤတံာ်လီၤ ဆဲးလာယုၤအတံာ်ဒိၣ်ဒိၣ်တဖၣ်န့ၣ်အိၣ်ဒီးအဘျးအဒြိၣ်  
လာပုၤလာအဒိးဝဲတဖၣ်န့ၣ်အဂီၢ်ဘပုၤတံာ်လီၤ.ယုၤကဒုးကဲထီၣ်တံာ်နးတံာ်ဒြိၣ်လာတံာ်မၤ  
စါၤအါလဲာ်တံာ်ဂုၤတံာ်ဂါအဂီၢ်ဘပုၤတံာ်လီၤ.

လာတန့ၣ်အတီၢ်ပူၤအံၤပုၤတနီၤနီၤ ကခွၢ်ခိၣ်ထီၣ်ကွါအတံာ်ဘိၣ်တံာ်ညါလီၤ.ယုၤဒုးကဲ  
ထီၣ်အဘုအယုၤဒုးအိၣ်ဒုးအိၣ်လါလာပွဲၤပွဲၤဒီး တမၤနးမၤဒြိၣ်ဘဉ်နီတမံာ်ဘဉ်. မ့ၢ်  
န့ၣ်ဘကွဲး န့ၣ်ဒီးပုၤတဖၣ်န့ၣ်ကထံၣ်လာအပူၣ်ကါအဝး ကါဝတးဒီးတဝးကညါ ဘဉ်ပုၤ  
ဒြိၣ်မိယာ်မိဘဉ်.ဒီးတဝးကညါဘဉ်ပုၤလာအတဝဲညါဘဉ်ယုၤဘဉ်တဖၣ်န့ၣ်ဘဉ်. ပုၤဒ်  
န့ၣ်အဒိးတဖၣ်န့ၣ်ကန့ၣ်ဘဉ်အလီၢ်လာလရဉ်မ့ၢ်အပူၤန့ၣ်ဘဉ်ဖူးလီၤ.

ယာလာအကွဲလိပ်တဂါအံယအိပ်တ ဘျားနံတဘျားလါလာကီ တဲါအပူန့ၣ်  
ထာစရံးအပျှါအဘိၣ်အကျါတၣ်ဆၣ်ဒီးခဲကနံၣ်အံလာတနံၣ် အတီၣ်ပူအံ၊ ယထာၣ်ယး  
ထီၣ်ကွံၣ်လာပုလောယအဲၣ်အါအကျါဒီးဒီးဒီးယကလဲၣ်အိၣ်လာကီၣ်တီအူန့ၣ်လီ၊ ဒီးယွၤ  
အဝးမ့ၢ်အိၣ်ဒီးယွၤမ့ၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ ယဒီးတၢ်မိၣ်လဲၣ်တၣ်ယးဒီးန့ၣ်ကလဲၣ်ဒီးဒီး ယကမၤစၢၤ  
လံၣ်ဒီးလဲၣ်ဒီးလောပုကညိအံၣ်လီ၊ ဒီးဒီးဒီးပုကညိတကလုၣ်အံၣ်ကပူဖျး ကွံၣ်လာမုၣ်  
ကီလံၣ်အစူပူဒီးအိၣ်ဖျါဝဲအိၣ်ဒီးအလာအကပီၤလာစရံးအံၣ်န့ၣ်ဒီး စဆိကမိၣ်လာယ  
အဲၣ်ဒီးဂ့ၢ်န့ၢ်ဒီးယဝးဝမူတက့ၢ်လီ၊ တၣ်ဆၣ်ဒီးဝရၣ်လာအဆိကမိၣ်လီၤအဝးဒီးန့ၣ်တမ့ၢ်  
တၣ်တဲါယာတဂါဒီးအၣ်၊ မၤဝးဒီးန့ၣ်အဒီးဒီးပုကညိကအိၣ်ဒီး အလိပ်အလဲၣ်ဒီး အလာက  
ဖီလောစရံးအပူန့ၣ်ဝတးဒီးဝပကွဲးစၢၤဝပုၤပုၤတက့ၢ်၊ ဝရၣ်ကြိၣ်။

ပူတဂါအတၢ်ခိၣ်ဝဲ,တဂါအတၢ်ဝိၣ်ဝဲ,ကဝိဝဲအဝုၢ်.

Every one doing his own work.

အိၣ်လာတပူလံၣ်လံၣ်,ပိၢ်,ဒီး, လာအကဲၣ်ဝရၣ်မုၣ်,ဝရၣ်ခွါ, ဝဲတီးမုၣ်, ဝဲတီးခွါ,တၢ်  
အိၣ်ဖျါပိၣ်မုၣ်,တၢ်အိၣ်ဖျါပိၣ်ခွါ,ဂ့ၢ်ကွဲးပုၤ,မုၣ်ကနီၤ,ဖိၣ်ဝဲခွါ, ပုလောအကဲၣ်ထီၣ်စရံး  
အဘိဖိမုၢ်ဖိ, ဒီးအမံၤဆဲးလီၤအဝးလာလံၣ် တၢ်အိၣ်ဖျါအာဖီပူ, ဒီးပုလောအတဒါတဒု  
တၣ်လာအဒီးဖျါအဝးဒီးလိၣ်, မး၅၃၄,ခံးဝဲအဒီးန့ၣ်တဖၣ်,ယဖဲ,ယဖု, ယမုၣ်ဂံၢ်, ယဖါ  
တံၢ်,ယတမုၢ်, ယတခွါ,ယဖိမိၣ်,ခံၢ်လံၢ်,ယဖဲးဘူၤ,ယညှိတံၢ်,တၣ်စးဒီးဝးမ့ၢ်ဂ့ၤ, ဒီးနီၢ်  
ခိမ့ၢ်ဂ့ၤ,တဂါလံၣ်လံၣ်ဝးဘိခဲလၢၣ်ခွါဖါ,ယဖိၣ်ဝဲလာအအိၣ်ကွဲးလိၣ်, လာဝရၣ်ဝးပုၤ  
အစူပူတဂါအံၤ, တဒုဖဲအဒု, တနီၤပၢ်ဖဲအနီၤပၢ်, မိၣ်ကွဲးဝဆၣ်ထီၣ်တၣ်အဝးခွဲမိၣ်  
မိၣ်,ဆိးဆိး,တစဲးလီၤ.

ဝ တမံၤမ့ၢ်ဒီးအံၤလီၤ,ပုလောအကဲၣ်ထီၣ်ဝရၣ်တဖၣ်န့ၣ်, တၣ်မ့ၢ်ပုၤဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, တၢ်  
မၤလာအလီၤတၣ်အိၣ်မ့ၢ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, ဒီးဒ်တၢ်မၤလီၤတၣ်အိၣ်အဒီးန့ၣ်, အမံၤကတၣ်ကိး  
အဝးလာပုၤဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်,ဒီးဒ်အမံၤတၣ်ကိးအဝးအဒီးန့ၣ်, ပုလောအဖီလၢၣ်တဖၣ်, ဒီးပစံး  
တၢ်အဒီး,ဝဲတီးမ့ၢ်ဂ့ၤ,တၢ်အိၣ်ဖျါဖိမ့ၢ်ဂ့ၤ, အဝရၣ်ကတၣ်ပိၣ်ကွါအီၤ, လာအကတၣ်မၤ  
ဆါအဝရၣ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်,တၣ်ကတိးဆါအဝရၣ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, အဝုၢ်လာယစံးတဖၣ်န့ၣ်, ဖျါ  
လာလိၣ်,ဝကရံၣ်.၄၃၁.အ့.၆၃၁.ဝတံၤ.၃၃၁.မၤတၢ်.၂ဝ၃၀.မၤတၢ်.၂ဝ၃၁.တံတူၤ.၂၃၂.  
၃.ဝပုၤ.၅၃၁-၃.ဝတံၤ.၅၃၁-၃.မၤတၢ်.၂ဝ၃၀.အ့.၄၃၁.၂တံၤ.၄၃၁.၅၃၁.ဝပုၤ.၃၁.မၤတၢ်.  
၂ဝ၃၀-၂၄.၂၆.၂၇.တံတူၤ.၂၃၁.-၁၅.၂၃တံၤ. ၄၃၁.-၃.၃၃၁၄.-၁၅.ကလၢ. ၁၃၁. ၁၁.၁၂.ဝ  
ကရံၣ်.၂၃၁.၂.၄.၅.၂ယီၤ.၁၃၁.-၁၁.၂ဝုၤ.၁၃၁-၂၁.ဝတံၤ.၄၃၁-၁၆.၂၃တံၤ.၃၃၁၅-၁၅.မၢ်,  
ဝ၆၃၁၅ယီၤ.၂ဝ၃၁၅-၁၅.ဝပုၤ.၅၃၁.၂.မး.၂ဝ၃၀.၂တံၤ.၄၃၁-၄.တံတူၤ. ၁၃၁၀-၁၃.တံတူၤ.  
၂၃၁-၃.၂၃၄-၆.၂၃၆.၁၀.၂၃၁.၁၂.၁၅.၃၃၁.၂.၃.ဝပုၤ.၅၃၁-၄.၂ကရံၣ်.ဝ၂၃၆-၂၁.အ့.၃၄၃၁,  
၁၂.ဝကရံၣ်.ဝဝ၃၁၃.၅၃၁.၃၃၁၅.လူၤ.၂၂၃၂.မၤတၢ်.ဝ၄၃၁၁.၂၂. ဝပုၤ. ၂၃၆-၁၂. မၤတၢ်.  
၂ဝ၃၁၃.-၂၀.၂၆-၃၂.ဝပုၤ.၄၃၁၁.၂တံၤ.၂၃၄.ဝတံၤ.၃၃၂.၃.၃.ဝတံၤ. ၃၃၄.၅.၃၃၂.တံတူၤ.  
၁၃၆.၂တံၤ.၂၃၁၄.-၁၅.တံတူၤ.၁၃၆-၁၁.၁၃.၁၄.၁၃၁.၂တံၤ. ၂၃၄.၂၅. ၁တံၤ. ၃၃၁. လာယ  
ဒီးန့ၣ်တဖၣ်အံၤအမဲၣ်ညါ, ဖျါဒီးလာလိၣ်စိဆံၣ်အပူအါဒီးမးလီၤ.

၂ တမံၤမ့ၢ်ဒီးအံၤလီၤ,ပုလောအကဲၣ်ထီၣ်ဝဲတီးတဖၣ်န့ၣ်,တၣ်မ့ၢ်ပုၤဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, တၢ်မၤ  
လာအလီၤတၣ်အိၣ်မ့ၢ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, ဒီးဒ်တၢ်မၤလီၤတၣ်အိၣ်အဒီးန့ၣ်, အမံၤကတၣ်ကိးအ

ဝးလာပုာ်လဲာ်ခဲလဲာ်, မီးဒ်အမံာ်တဉ်ကိးအဝးအဒီးန့ဉ်တဉ်ကျဲးစားတံာ်ခဲလဲာ်ခဲလဲာ်, ယကထူးဖျါလာလံာ်စီဆ့အပူာ် တစဲလီာ်. ကွာ်ဝတံာ်. ၃၃၀. မာတံာ်. ၆၃-၆. ၆၃. ၁တံာ်. ၃၃၆. ၁တံာ်. ၃၃၁. ၁တံာ်. ၃၃၁. ၃၃၆. မာတံာ်. ၆၃၆. ၁တံာ်. ၃၃၀. ၃၃၁. မာတံာ်. ၆၃၇. ၁၀. အွဲး. ၄၃၁-၁၃. ၂ကရံဉ်. ၄၃၀. ၂. ၅. လာယဒူးန့ဉ်တဖဉ်အံာ်အမဲာ်ညါ, တိဉ်ဒီးဝဲလာလံာ်စီဆ့အပူာ်အါမးလီာ်.

၃ တမံာ်, မ့ာ်ဒ်အံာ်လီာ်. ပုာ်လာအကဲထီဉ်စရံးအဘိမိဉ်မိတဖဉ်န့ဉ်, တဉ်မ့ာ်ပုာ်လဲာ်ခဲလဲာ်, တံာ်မာ် လာအလီာ်တဉ်အိာ်မ့ာ်ခဲ လဲာ်ခဲလဲာ်, တဉ်ဒိကန့ဉ်ပုာ် လာအဖိခိဉ်အကလုာ်ခဲလဲာ်ခဲလဲာ်, မီးတဉ်ပုာ်ယီဉ်တံာ်ခဲလဲာ်ခဲလဲာ်, ယကထူးဖျါလာလံာ်ပူာ်တစဲး, ကွာ်ဒုာ်. ၁၃၇. မာတံာ်. ၂ဝး၃၅. ဖံလံး. ၃၃၁၅. ၂၅. ၂၅. ၃၃၆-၆. ၁ကရံဉ်. ၄၃၆, ၁၅. ၁၁၃၁. ၂. ၁၃၅. ၁၃၆, ၇. ကလာ. ၄၃၁၃, ၁၄. ၁ကရံဉ်. ၁၆၃၀၀, ၁၁. ၁၃၅. ၅၃၁၂, ၁၃. ၆၅. ၁၃၃၁၅. ၆. ၁၅၃၁၀. ၂ကရံဉ်. ၁၃၁၁. အွဲး. ၆၃၀၇. ၂၀. ၆၅. ၁၃၃၁၇, ၁၆. ၁၃၅. ၅၃၁၅. ၁ကရံဉ်. ၆၃၁-၁၁, ၁၃, ၁၄. ၂၃၅. ၃၃၆. ၁ကရံဉ်. ၅၃၁. ၆၅. ၁၁၅. ၁၃၅. ၁ကရံဉ်. ၁၄၅၆-၃၅, ၄၀. စံဉ်ထဲာ်. ၅၃၁. ၂. လာယဒူးန့ဉ်တဖဉ်အံာ်အမဲာ်ညါဖျါဒီးလာလံာ်စီဆ့အပူာ်အါမးလီာ်.

တဉ်ဆဉ်ဒီးတံာ်အဂုာ်လာယကွဲးဝါမံာ်အံာ်, ယခွဉ်ညါလာ၃န့ဉ်ပုာ်၃န့ဉ်ပုာ်, ၃ထံဉ်တုာ်လာလံာ်စီဆ့အပူာ်တဉ်တဉ်တဉ်တုာ်တုာ်တုာ်လံာ်လီာ်. မာအဝးဒ်န့ဉ်ဒီး၃မ့ာ်ခဲးလာတံာ်တဖဉ်အံာ်ပထံဉ်လာလံာ်စီဆ့အပူာ်လာလံာ်လီာ်န့ဉ်မ့ာ်အကွဲး ဒီးမာမုာ်လဲာ်, ၃မ့ာ်ဆိကမိဉ်ခိဉ်န့ဉ်ဒီးမ့ာ်ကမဉ်ယာဉ်, တဉ်ဆဉ်ဒီးမိဉ်စံးယဝးဒ်အံာ်တဘိလီာ်. မ့ာ်တဉ်ဒီးတံးန့ဉ်တကွာ်, မ့ာ်တတဉ်တဉ်ဒီးစူးကွဉ်တကွာ်, ယကစံးတံာ်မ့ာ်ဒ်အံာ်လီာ်. ကွာ်လီာ်ကိးပုာ်အဲကလံးဖိအတံာ်မာ်လာအညိကတံာ်တမံာ်တကွာ်မိာ်. အတံာ်မာ်မ့ာ်အအံာ်, ဆိမိဉ်တံာ်, ကွာ်ကွာ်တကွာ်, ပုာ်အဲကလံးဖိတကလုာ်, ကဲပမိဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ကဲ၁ရဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ကဲ၁တီးမ့ာ်ဂုာ်, ကဲစရံးအဘိမိဉ်မိမ့ာ်ဂုာ်, ဒ်တံာ်မာ်လီာ်တဉ်အိာ်အဒီးတမံာ်လာလံာ်န့ဉ်, အဝးတဟးဂီၤနီၤမိာ်လာအတံာ်မာ်အပူာ်တဉ်. မ့ာ်တဉ်မန့ဉ်လာအဝးတဟးဂီၤနီၤမိာ်တဉ် န့ဉ်လဲာ်. မ့မ့ာ်ခဲယခွဉ်ညါဒိဉ်ဒိဉ်ဆံးဆံးအဒီးအံာ်ယကထဲဖျါတစဲးလီာ်. အဝဲခွဉ်တဖဉ်န့ဉ်ပမ့ာ်ကွာ် ၁ကြိၤဒီးပုာ်ကလုာ်ပဝဲဒဉ်အံာ်ဒီး လီာ်ဆိဝဲဖးဒိဉ်လီာ်. လီာ်ဆိဝဲဒ်အံာ်, တံာ်တုာ်ထူတါယွာ်မ့ာ်ဂုာ်, တံာ်ကုာ်ထီဉ်တံာ်ဖး လီာ်မ့ာ်ဂုာ်, တံာ်ကျဲးစားတံာ်တဉ်စးဒီးကဒီးဖိညါမ့ာ်ဂုာ်, တံာ်မာ်တဉ်စးဒီးဝး၁မူအဂီၢ်မ့ာ်ဂုာ်, တဉ်စးဒီးနီၢ်မိအဂီၢ်မ့ာ်ဂုာ်, ၁လိာ်အမံာ်ကတဉ်ကိးအဝးလာတံာ်တမံာ်မံာ်, ဒ်ပစံးတံာ်အဒီး, ပဒိဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ကဘိမိဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ၃းဒိဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ၃းဖိမ့ာ်ဂုာ်, ၁ရဉ်မ့ာ်ဂုာ်, ၁တီးမ့ာ်ဂုာ်, တံာ်အိဉ်ဒိဉ်ဖိမ့ာ်ဂုာ်, တမံာ်မံာ်န့ဉ်, မာလိဝဲလာအဖိ၁ဉ်တုာ်အဒိဉ်ထီဉ်, မီး ခွလံတဉ်ဆဉ်ဒီး ဒ်တံာ်မာ်လီာ်တဉ်အိာ်အဒီးန့ဉ်တမာ်နီၤမိာ်ဒီးတဉ်, ဆိကမိဉ်လီာ်ကွာ်ဒီးအညဉ်အဝးတဉ်တဉ်တုာ်တုာ်, လီာ်တံာ်လီာ်ဆဲး, မီးဘါထုကဖဉ်ဝဲလာယွာ်၁ပုာ်ပုာ်, မီးအဝးမ့ာ်ခဲးမာ်ဒီးမာ်၁ဉ်, မ့ာ်ခဲးမးအိာ်ဒ်န့ဉ်၁ပုာ်ပုာ်တဒုဒီးမာ်ဝဲလီာ်. မီးတုာ်အမာ်ဝဲတမံာ်မံာ်ဒီးဂံာ်ကျဲးစားကိးဝဲလီာ်. ဒ်န့ဉ်အဒီး, ပဝဲဒဉ်၁လိာ်ပကမာ်တံာ်မ့ာ်ဂုာ်, ပကဒီးကိးပဝးလာတံာ်တမံာ်လာလံာ်မ့ာ်ဂုာ်, ဒ်ပကွာ်ဆိကမိဉ်လီာ်တံာ်လီာ်ဆဲး, မီးဂုာ်ဘါထုကဖဉ်လာယွာ်၁ပုာ်ပုာ်, မီးတုာ်န့ဉ်တဘျီ, ပမ့ာ်မာ်ဒီးမာ်လာဂံာ်ဂံာ်ကျဲးစားကျဲးစားတကွာ်.

စူးအိဉ်.

Toung-oo.

၁၀၅၉န့ဉ်. စူးပတုဉ်တၢၤ ၂၆ဒိ.

ယဒိပုာ်ဝဲာ်ဝးဘိလာတပူာ်လာလံာ်ခွဉ်၃၆, ယဒုဒိပုာ်ဝဲာ်ခိးဝဲဒ်အံာ်ကစံးတဉ်၃လာ

အဝှ်အဖီအံလီၤ၊ ဝဲတၢ်ဘျးတၢ်ဒြဵု၊ မိးတၢ်ဗူတၢ်ဖိးလၢပပာ်ယွၤ၊ မိးကစၢ်ယုဂ်ဣးစရံး န့ၣ်တၢ်ဂုတက့ၢ်၊ လၢ၁၀၅၄န့ၣ်အပူၤန့ၣ်၊ ယဟးထီၣ်လၢကိၢ်ပဝံၣ်မိး၊ ယလဲၤထီၣ် ဆူဝှ်မိၣ် လၢခွဲၣ်အပူၤမိးယအိၣ်ဖဲန့ၣ်၂န့ၣ်လီၤ၊ မိး၂န့ၣ်ပူၤကွဲၣ်မိး၊ ယလဲၤထီၣ်ကမိးဆူကိၢ်တီအူလီၤ၊ မိးယအိၣ်ဖဲန့ၣ်တူၤလီၤလၢ၊ ဗ.န.၁၀၅၉န့ၣ်အပူၤအံလီၤ။

မိးကယဲၢ်တၢ်မၤအဝးလၢယွၤပပာ်ဖျါထီၣ်အစိအကမိးလၢဝှ်တီအူမုၢ် ထီၣ်ကလံာ်မိး စာမိ၊ ဖဲကွဲၣ်အူၣ်ကူအပူၤအံ၊ ယကစံးတၢ်ထဲတၢ်ဂုလီၤ၊ ဝးဘိခွဲၣ်ဂုၤ၊ ဖဲလၢစ့ၤပတုၣ် ဘၢၤ ၂၇ ဒီန့ၣ်၊ ယဟးထီၣ်လဲၤကွၢ်က့ၤကမိး၁၆ၣ်အပီလၢအဘၣ်စးထဲကွဲၣ်အူၣ်ကူအံ လီၤ၊ မိးယလဲၤတၢ်တဘျီအံၤမ့ၢ်၁၆ၣ် ၂၇ဖျါၣ်လီၤ၊ တကဲထီၣ်အပျဲၢ်အဘိၣ်နီတဟံၣ်မိး တၢ်၊ မိးတၢ်တၢ်နးတၢ်ဒြဵု၊ တၢ်လုပစိအိၤအါမးလီၤ။

၁ရၣ်မးမးမိးအပျဲၢ်အဘိၣ်ယွၤအဖိအလံၤခဲလၢၣ်ဝးဘိခွဲၣ်ဂုၤ၊ ယဗူကညးဂုၤလၢဂုက ဘိထုကဗၣ်န့ၣ်တၢ်ပုၤတဖၣ်အံၤအဂီၢ်လၢယွၤတက့ၢ်လီၤ။ ယဒိပုၤဝဲၣ်ဝးဘိခဲလၢၣ်ခွဲၣ်ဂုၤ၊ ဗုဘိထုကဗၣ်န့ၣ်ယဂီၢ်ခိးမိးယွၤကပာ်ဆူၣ်ပာ်ဆူယၤတက့ၢ်။ တၢ်မၤအလီၢ်အိၣ်အါမးလီၤ။ ပုၤလၢအကမၤတၢ်တအိၣ်တၢ်၊ ယကွၢ်ထီၣ်တၢ်ဆူ မုၢ်ထီၣ်တစိယထံၣ်တၢ်မၤအလီၢ်အိၣ် အါအါကလဲၣ်လီၤ။

ယဒိပုၤဝဲၣ်မိၣ်၁ၣ်ခွါခွဲၣ်ဂုၤ၊ မၤဂုၤထီၣ်မ့ၢ်အူၣ်မိးလဲၤမၤပူၤ၁ကိးပမိၣ်တက့ၢ်။ ယဲဒၣ် ယထံၣ်တၢ်မၤအဝးလၢယွၤလူလီၤ၊ ဂၢ်လီၤအဘျးအဖျိၣ်လၢပုၤ တၢ်ခဲဖိအကျါ ၁တးမိး ယခွဲၣ်နီၣ်ထီၣ်၊ တၢ်ကွဲးအဝးလၢလံာ်စိဆုံအပူၤစံးဝဲဒၣ်၊ ပုၤလၢအဟးဝဲဒၣ်အမိၢ်ဂုၤ၊ အပာ် ဂုၤ၊ အပုၤဂုၤ၊ အဝဲဂုၤ၊ မိးလဲၤမၤယတၢ်တဖၣ်န့ၣ်၊ ကန့ၢ်တၢ်က့ၤ အမိၢ်အပာ်၊ အပုၤအဝဲဂုၤ အါအါကလဲၣ်လီၤ။ မိးယကွၢ်တၢ်မၤအဝးဒ်ပကစၢ်စံးတၢ်အဒီးန့ၣ်လီၤ။ မၤအဝးဒ်န့ၣ်မိးယ ဒိပုၤဝဲၣ်ဝးဘိခွဲၣ်ဂုၤ၊ ဝးခုၣ်ကိးပဝဲကိးဂၤဒီးလၢယွၤအပူၤတက့ၢ်။

မိးလၢအိးကတိၤဘၢၤ ၁၉ ဒီန့ၣ်ယတူၤလၢသၢမးဒါလီၤ။ ပုၤတဖၣ်အံၤ အိၣ်လၢပ လီၤအကိၢ်မိးကိၤလၢအကိၢ်အဆၢအံလီၤ။ မ့ၢ်ကွၢ်ဆါခဲလၢၣ်လီၤ။ မိးလၢမုၢ်ထီၣ်တစိမ့ၢ် ကွၢ်ခၢၣ်ဖိတဖၣ်၊ ပုၤတဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ပုၤအအာ်မိးမ့ၢ်ပုၤဆဲးဆူၣ်မၤဘၢဆူၣ်မးလီၤ။ တစူၢ်တန့ၣ် ခိးတၢ်တၢ်၊ မၤဝးဒ်န့ၣ်မိးဗုဘိတုကဗၣ်န့ၣ်ပုၤကွၢ်ခၢၣ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်။ ၁ရၣ်မးမးမိး စရံးအဖိအလံၤအပျဲၢ်အဘိၣ်ခဲလၢၣ်ဝးဘိခွဲၣ်ဂုၤ၊ မိးလၢလၢအိးကတိၤဘၢၤ ၂၇ဒီန့ၣ်ယ တူၤက့ၤလၢကါန့ၣ်ကူအပူၤအံလီၤ။ မိး၁ရၣ်မးမးစရံးအဖိအလံၤခဲလၢၣ်၊ ဝးဘိခွဲၣ်ဂုၤ၊ ယဟးကွၢ်က့ၤ၁၆ၣ်လၢကွဲၣ်အူၣ်ကါန့ၣ် အပူၤအံလၢတဟံၣ်တၢ်တဟံၣ် တၢ်ဖိတၢ်တဖိ အံလီၤ။ မ့ၢ်ယွၤလၢအူဝဲတဂၤတုၣ်တၢ်ယလၢယဂံၢ်ယထါ၁တးမိးယတပာ်စၢ်လီၤယဂံၢ် ယထါတၢ်၊ မိးလၢန့ၣ်တၢ်၁၇ဒီယတူၤက့ၤ ဖဲဝှ်တီအူအံလီၤ။ မိးမ့ၢ်ယွၤအဘျးအဖျိၣ် အတၢ်ဝးကညိၤအံၤဝးတးမိးယတူၤမုၢ်တူၤမုၢ်က့ၤမိးယထံၣ်တၢ်က့ၤလီၢ်ကမိး ယဝးလၢ ၁ရၣ်မးမးတဘျီကမိး အံလီၤ။ လၢတန့ၣ်အံၤယွၤပပာ်ဖျါထီၣ်အစိအကမိးအဘျးအဖျိၣ် မိၣ်မးလီၤ။ ဝးခုၣ်မိးစံးထီၣ်ပတြါအခံၤတဘိယူၢ်စိတက့ၢ်။ ၁၀၅၉န့ၣ်.စါဝဲၣ်ဖိကွဲးဝဲ..

၁ၣ်ထွဲအလံာ်.  
Bassein.

တၢ်တီတၢ်လီၤတၢ်ဂုၤတၢ်ဝါတၢ်ဖိဆုံလၢပာ်ယွၤမိး ပကစၢ်ယုဂ်ဣးစရံး အတၢ်ဆိၣ်ဂုၤ ဝဲအဘၣ်၁ရၣ်မးမးအစါမိၤအစါစုၣ်စုၣ်တက့ၢ်။ ခဲကန့ၢ်အံၤတၢ်မိၣ်စံးတၢ်ထဲတၢ်ယဝးလၢ

တော်ဘုရားစီးယာအဂ္ဂါအကျိုးတဖွင့်တဆုံးလီ၊ တော်လာယကစံးဘဉ်နာအဂ္ဂါအပိတအိဉ်  
 ခွာ်ကီးလာအအါဘဉ်၊ ထဲဒဉ်ဖဲယကွဲးလိင်အဆာအကတိာ်အံ၊ မှာ်ကစာ်ယွ၊ တဂ်အဘျး  
 အဖျိဉ်ဝတးဒီးထဲဒဉ်ယတဘဉ်ခွာ်ကီးဘာ်နးတံ်ဒြဉ် တံ်ကိတံ်ခဲဒိတမံ်ဘဉ်၊ ယအိဉ်ဆူဉ်  
 မာကတံ်ကစိဒိလီယမိာ်၊ ယပာ်၊ ဝးဘိဉ်ဂုဇာ၊ လာယလီ၊ ဖးဒီး ဂုတုာ်မဆါတနံးအံ၊  
 ယတထံဉ်ဘဉ်ဂုဒိတစုဘဉ်၊ မှာ်ဘဉ်ယွ၊ အဝးဒီးခဲဒဉ်ဝကီးပုလောကီာ်ပဝံဉ်အပူ၊ အံ၊  
 တဘျိတကွာ်၊ အဂ္ဂါဒ်အံ၊ ထဲဒဉ်အံ၊ ယဆာမုာ်လံာ်လာ ယကထံဉ်ဘဉ်နာတဘိယုာ်စိလီ၊  
 မာဝဲဒ်န့ဉ်ဒီးအဆာအကတိာ်မုာ်ဘဉ်တံ်အိဉ်ဒြဉ်ဖးဒိဉ်အဆာအကတိာ်ဒီး၊ ယကကွဲးထဲဘဉ်  
 နုလောအဂ္ဂါဝတးဒီးခဲဒ်ဝးစူ၊ ဒီးယဲဘုာ်တံာ်တကွာ်၊ ယမိာ်ယပာ်ခဲဂဇာ၊ လာယလဲ၊ အိဉ်  
 မာလီလိင်လာဝွာ်ဒိဉ်လဲမဲ့ဉ်အပူ၊ န့ဉ် မုဉ်ဒဉ်တံာ်လောအလီ၊ အဝဲန့ဉ်တကွာ်လီ၊ မ့မုာ်တံာ်အ  
 ငါ်လာဝွာ်ပဝံဉ်အပူ၊ အံ၊ တမုဉ်တဝ်ဘဉ်အါအါဘဉ်၊ တံာ်မာလီန့ဉ်ဝကတလီ၊ တံာ်ဘဉ်  
 စိတံာ်လာပမာလီလာဝွာ်ဒိဉ်လဲမဲ့ဉ်အပူ၊ ဘဉ်၊ ဘဉ်ဆဉ်ဒီးယမာတဝုဘဉ်ယမိာ်ယပာ်ဂုဉ်ဒာ၊  
 ဖဲဒဉ်ယွ၊ ကယုဉ်ဒဉ်ယာအခွဲးလီ၊ ဒီးထဲဒဉ်လာယထဲကွာ်အိဉ် တံာ်လာဝွာ်ပဝံဉ်အပူ၊ အံ၊  
 ယဘဉ်အိဉ်တံာ်လာဘံာ်အိဉ်ဒြဉ်အပူ၊ အံ၊ ဝတးဒီးတံာ်ကိဘဉ်ယဝးဒိဉ်မးလီ၊ ယမိာ်ယပာ်  
 ခဲဂဇာ၊ ဒီးဒီးယမာယွ၊ အတံာ်မာကဝုကစိဒိ၊ တံာ်ကမဉ်ဂုတအိဉ်လာယလီ၊ တဂ္ဂါဝတးဒီး၊  
 ဂုတဝးပု၊ နီဉ်ယာလာဂုတံာ်စွဘာ်ထု ကမဉ်အပူ၊ တဂ္ဂါ၊ ဂုဉ်နီဉ်ထီဉ်ဘဉ်ယာလာဂုတံာ်ထု  
 ကမဉ်အပူ၊ တကွာ်၊ ယမိာ်ယပာ်ဝးဘိဉ်ခဲဂဇာ၊ တဉ်ယဝးလာယကမာလိင်နတံာ်တမံလီ၊  
 မ့ဉ်ကြားဒီး ဘဉ်ယဝးလာနကမးန့ဉ်ယာလီ၊ မ့ဉ်တကြားဘဉ်ဒီးမာတဂ္ဂါ၊ ဘဉ်ဆဉ်ထဲဒဉ်  
 ယဆိကမိဉ်လာအကကြားခွာ်ကီးလီ၊

အဂ္ဂါဒ်အံ၊ လိင်ယဉ်ယာလာပမာလီအိဉ်လီ၊ ထဲဒ်ဝဲတဖဉ်န့ဉ်ယနာ်ဟူ လာနထူးထီဉ်  
 ကွာ်အခိပညီလင်လံ၊ မာဝဲဒ်န့ဉ်ဒီး၊ မှာ်ဂုတစီန့ဉ်ဘဉ်ယဝးလာဝရဉ်မးမးကဝံးစူ၊ မာ  
 ပု၊ ကွဲးဆဲန့ဉ်ယာဝံ၊ ဒီးယုဉ်ယုာ်ယာတကွာ်၊ ဝရဉ်မးမးမ့ဉ်ခဲ အပူ၊ တစိဒီးယကယုဉ်ခွာ်ကီး  
 လီ၊ အဂ္ဂါဒ်လဲဉ်၊ ပဝဲဒဉ်ပု၊ ကညီတကလုာ်အံ၊ မှာ်ပုလောအအိဉ်တံာ်န့ဉ်ထံဒ်လီ၊ တံာ်အိဉ်  
 တဖဉ်ဒီးဘဉ်၊ မာဝဲဒ်န့ဉ်ဒီးယစွကညးယမိာ်ယပာ်လီ၊ ဂုမုာ်ဝးကညီယာဒီးယကန့ဉ်ဘဉ်  
 လီ၊ ဂုမုာ်တဝးကညီဘဉ်ယာဒီးယတန့ဉ်ဘဉ်ဘဉ်ထဲဘဉ်၊ ဘဉ်ဆဉ်ဒီး ယအိဉ်ဒီးတံာ်န့ဉ်  
 လာယမိာ်ယပာ်ကကုဉ်ထီဉ်တံာ်လာယဂါဒီး ကမးန့ဉ်တံာ်လာယဂါလီ၊ ယမိာ်ယပာ်ဂုဉ်  
 ဒာ၊ ယလီ၊ ဖးဒီးဂုတဝးဒီးယဝးတထုာ်ဘဉ်ဂုဒိဉ်မးလီ၊ အဂ္ဂါဒ်လဲဉ်၊ ယဂုဉ်နီဉ်ထီဉ်တံာ်  
 လာပလဲ၊ အိဉ်လဲ၊ ဆီးတံာ်၊ ပစွာ်ပတးအလီ၊ န့ဉ်ယထံဉ်စိစိကစိဒိဒီးလီ၊ တံာ်မာအဝးဒ်န့ဉ်  
 ဒီးတံာ်တယုာ်ဘဉ်ကွာ်ယာလာဝရဉ်မးမးဒိဉ်ဒြဉ်ကလဲာ်လီ၊ ဘဉ်ဆဉ်ဒီးပမာတဝုဘဉ်၊ ယ  
 ဆိကမိဉ်ဒ်အံလီ၊ လာဟိဉ်မိဉ်အခူ၊ အံ၊ ယမ့ဉ်တထံဉ်ဘဉ်ဝရဉ်မးမးန့ဉ်ဝကွဲးဒီး လာမူမိဉ်  
 တစိ၊ ယမုာ်လံာ်တံာ်လာယကထံဉ်ဘဉ်ဝရဉ်မးမးလာစရဲးအဘိအမုာ်အပူ၊ လီ၊ ဒီးခဲယမိာ်  
 ယပာ်စွဘာ်ထုကမဉ်န့ဉ်ယဂါလာကစာ်ယွ၊ ဒီးဒီးယမာယွ၊ အတံာ်မာကဝုဘဉ်ကွာ်၊ တံာ်အ  
 ဂ္ဂါအပိလာပကထဲဘဉ်ဝရဉ်မးမးတအိဉ်ခွာ်ကီးဘဉ်၊ ဒီးခရဉ်မးမးဝးဘိဉ်ဂုဇာ၊ ထဲဒဉ်ယ  
 တဝးဝု၊ နီဉ်ဘဉ်ဝရဉ်မးမးလာ တံာ်စွဘာ်ထုကမဉ်အပူ၊ ဘဉ်၊ ဝတံာ်ဘျး တံာ်ဒြဉ်တံာ်အိဉ်  
 တံာ်ကွဲးလာပာ်ယွ၊ ဒီးပကစာ်ယုဉ်ရှူးစရဲး၊ ဒီးဝးစိဆွံအတံာ်ရှုလိင်န့ဉ်ခဲအဘဉ်ယမိာ်ယပာ်  
 အစါ၊ စါ၊ အစဉ်စဉ်တကွာ်၊

ဝဉ်ထွ.  
 ဗ.န.ဝဂ၅၉. ခွဲးပတုဉ်ဘာ၊ ၉ ဒီး

၁ဆဉ်ထီၣ်လိာ်ပံ။

Hortatory.

တၢ်အဉ်တၢ်ဘၣ်ပးဒီးစးအတၢ်အိၣ်ဒိၣ်ဖိၣ်ဒီးဘိ၊ ပိၣ်၊ မိၣ်၊ တပူၤလၢလၢ၊ တဖါလၢလၢ၊ တၢၤဖါလၢလၢခဲလၢကအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဘိကံၤတၢ်ဝံးဧၤ၊ တၢ်ကိၤဝဲဒီးတၢ်ဆိၣ်လိာ်ဝဲဒီး တၢ်စုတၢ်ဖိးတၢ်ဒိကန့ၣ်လိာ်အကလူာ်တဂၤဒီး တဂၤဒီးတၢ်ပတီၢ်အခးလၢတၢ်အာတၢ်ဒိ အပူၤ၊ ဒီးဖိးဒီးအခးကစးကဆၢမုာ်လၢတၢ်တဘိယုာ်ဒိကဝဲဒီး အဉ်တၢ်အဘိကဆူၣ်ဒိဒီး န့ၣ်တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ခွၣ်ညါတဂၤလၢအခးပူၤဖျၢၣ်ဝဲ၊ တဂၤလၢအခးပူၤဖျၢၣ်ဝဲ၊ ဒီးဖိးအတၢ်ခွၣ် ဒီးအတၢ်ခွၣ်ညါအိၣ်လၢအခးပူၤလၢအဘၣ်ပးဒီး စးဒီးအဘိအမုာ်ကဒိၣ်ထီၣ်လိာ်ထီၣ်ဒီး ကဂုၤထီၣ်ပဒိထီၣ်ဒီးဖါၣ်ခိၣ်ဒိဘျီညါကကဲထီၣ်စးအဘိအမုာ်အဒီးန့ၣ်.၁တမံၤပဘၣ်ဗျ တါထုက ဖၣ်တၢ်.၂တမံၤဘၣ်ပးဒီးတၢ်အိၣ်တၢ်ကွၢ်လိာ်ပဝဲဒီးတၢ်ယုာ်ထီၣ်လိာ်ပဝဲဒီးတၢ်ဒိ ကန့ၣ်လိာ်ပကလူာ်ဒီးပမ့ၢ်မၤဒ်န့ၣ်ဝုာ်တၢ်ဒီးပကထီၣ်ကထီပဝဲလိာ်.ကွၢ်,ဂါ.၁၂၄၉-၁၆.

၃ မံၤတမံၤဘၣ်ပးဒီးတၢ်ဆဉ်ထီၣ်လိာ်ပံတဂၤဖဲပဒု, တဂၤဖဲပဒု.ဒီးအကြးဒီးပဂီၢ် အဒီးန့ၣ်ပဘၣ်မၤပဝဲအဉ်န့ၣ်.ကွၢ်ဂါ.၁၂၄၉-၈.န့ၣ်တကွၢ်ဒီးပဝဲဒၣ်ပုၤကညီတကလုာ်အံၤ, ပကဲထီၣ်န့ၣ်ဝဲကွၢ်အဘိၣ်ပမၤအလုာ်အလၢတလိာ်တၢ်တဝံးဒီးပူၤ အဲကလံးဖိအဒီးဒိ ဘၣ်,ဒီးဖိးဒီးဆူညါကလိာ်တၢ်န့ၣ်ကျဲးစးမၤအါထီၣ်ပဝဲတနံၤတဖဲး,တနုၤတဖဲး, တနံၣ်တဖဲး, တလါတဖဲးတကွၢ်, ကွၢ်ကွၢ်တကွၢ်ဝဲဒီးဒီးလၢပဒုဒၣ်အံၤ. ပူၤအဲကလံးဖိတကလုာ်မ့ၢ်ခွၢ် ကိးပူၤတၢ်ဒီးတးဖိဒီး ပူၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိဒီးဒီးဒီးဒီးပူၤ, ဒီးဘၣ်ပးဒီးအကလူာ်အိၣ်လုာ်အိၣ်အဖဲးအ ညးန့ၣ်ဖီဘၣ်ဖဲးဘၣ်မၤဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်တ့ဝဲဒီးဒီးဒီးဒီး ပူၤလိာ်. ဒီးမ့ၢ်ကၢၣ်မ့ၢ်ကျဲးဒီးတဖဲး တမၤတၢ်တကူၣ်တၢ်တတ့တၢ်နီတမံၤဘၣ်ဒီး မ့ၢ်အိၣ်ခၣ်တၢ်ဒ်န့ၣ်ခွၣ်တနံၤန့ၣ်ပဆိ ကမိၣ် လၢအအိၣ်ဘၣ်တၢ်တဘိခွၢ်ကိးဘၣ်လိာ်.ဒီးဖိပဒုတဆိကမိၣ်ဒ်န့ၣ်တဂ့ၢ်, မၤတၢ်တုၤအအိၣ် ဘျီအိၣ်ဝါတကျဲးဘၣ်. ဒီးတနီၤနီၤ ဝံ့တကျဲးလၢၤဘၣ်, ဒီးမ့ၢ်ပဝဲဒၣ်ပူၤကညီတက လုာ်အံၤ,ပကကွၢ်လိာ်အိၣ်ဒီးပကမၤဒီးအိၣ်,ဒီးကကူၣ်ဒီးအိၣ်,တခွၣ်ဘၣ်, တပူၤဘၣ်, တဘၣ် ဘၣ်,န့ၣ်တပၢ်န့ၣ်တပၢ်လၢဘၣ်န့ၣ်လိာ်.ဘၣ်ဆဉ်မၤန့ၣ်ဝဲကွၢ်တဘၣ်ပးဒီး ဖဲးဂီၢ်ညးဂီၢ် တုၤပဝဲဒၣ်ပူၤကညီတကလုာ်အံၤန့ၣ်ပၢ်တခွၣ်လၢဘၣ်န့ၣ်ဝဲကွၢ်, မ့ၢ်လၢဝဲဒၣ်မ့ၢ်အကီၢ်တမိၣ် ပစဲးတၢ်အဒိးတၢ်ဘျီတၢ်တလုၤအလုာ်အလၢဒီးတၢ်စုတၢ်ဖိးဒီး တၢ်ဆဉ်ထီၣ်လိာ်အခံ ဒီးပါရမီအကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်ကျဲးစးဂုၤဒ်ဒိန့ၣ်အနီၢ်ခိၣ်အဂီၢ်ဆဲဆဲကဒါလိာ်.မၤအခး ဒ်န့ၣ်ဒီးပဝဲဒၣ်ပမ့ၢ်ဆိကမိၣ်လိာ်ဒၣ်ပဝဲဒီးတဂၤဒီးတဂၤစုၣ်စုၣ်တကွၢ်.ပဝဲဒၣ်အံၤပတၢ်ဖိး တၢ်တၢ်မၤမ့ၢ်တၢ်လၢအဆဲးကတၢ်လၢပူၤကလုာ်ခဲလၢကအတၢ်မၤအကျါန့ၣ်လိာ်.မ့ၢ်ဘၣ် မဲန့ၣ်လၢပီစဲးအဆဲးန့ၣ်လဲၣ်.မ့ၢ်ဒ်အံၤလိာ်.ပစိာ်လိာ်တအိၣ်စိၤပတအိၣ်ဒီးပူၤကကူၣ်ယုၤပူၤ လၢတၢ်ကူၣ် တၢ်တ့ဖးဒိၣ် တအိၣ်ဘၣ်တးဒီး ပဖဲးအိၣ်ခုၤထူအိၣ်စံၣ်, ဒ်ခးပူၤစဲးဝဲအဒိး မၤဝဲဒိၣ်မ့ၢ်ဆဲထူအိၣ်ယုာ်, ဒီးပမၤတၢ်မၤဒ်န့ၣ်အဒိးတဖၣ်လိာ်. မၤအခးဒ်န့ၣ်ဒီးပဝဲဒၣ်ပ တၢ်မၤပူၤမးဝဲတးဒီးကြးမးလၢပတီၢ်န့ၣ်စးအလုာ်အလၢအတၢ်ဒိတၢ်ဒိ အကလုာ်က လုာ်န့ၣ်ခွၣ်လိာ်.ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ, ပကဘၣ်ဘၣ်အလုာ်အလၢလၢအအိၣ်ထီၣ်တမံၤအံၤကြးလၢ ပတီၢ်န့ၣ်ပဝဲကိးပူၤဒီးလိာ်.မ့ၢ်ဒ်အံၤလၢတါတခါပဝဲထီၣ်ဘိယုာ်ဒီးပဝဲရဲၣ်ခံၣ်တဲာ်ထဲလိာ် တၢ်မ့ၢ်ဝဲ, တဂၤဖဲဝဲဒီးစိဆံၣ်တးထီၣ်အခး,တဂၤဖဲဝဲဒီးစိဆံၣ်တး ထီၣ်အခးအဒိးန့ၣ်ကြးပဝဲ ဆဉ်ထီၣ်လိာ်ပံတဂၤဖဲပဒု, တဂၤဖဲပဒုစုၣ်စုၣ်လိာ်. တၢ်အလုာ်အလၢအံၤတမံၤပူၤအဲ ကလံးဖိမၤဝဲလၢအအိၣ်ထံးလုၤလိာ်န့ၣ်လိာ်. ပူၤအဲကလံးဖိမၤဝဲထဲန့ၣ်တကးဒိးဘၣ်.မ့ၢ်လုၤ

နီ၊ အဟါတဘျီမုာ်အဟါတဘျီမီးကပ်ကိပ်တံာ်လၢယွၤ အဘိအမုာ်ကဒိန်ထီၣ်ထီၣ်အဒိးန့ၣ်ကကူၣ်တံာ်ခဲၣ်ခဲၣ်မီးဗျာ်ထုၣ်ထုၣ်ယွၤဒီး ယွၣ်လီၤအဘးတံာ်ကူၣ်တဝၢၤဖဲအ ခွတဝၢၤဖဲအဒုးကွဲးစးမၤဝဲၣ်အံၤကိးနွံဒီးလီၤ.

ဒ်န့ၣ်အဒိးပဝဲဒ်ခိပ်ကွၢ်လိာ်ကိး ၁ ပှၢ်ပှၢ်လၢအရံးအဘိအမုာ်ကထီၣ်ကထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တ ကွၢ်. မီးပဝဲဒ်ခိပ်န့ၣ်ကတုၤလၢပှၢ်ပှၢ် ၅၇၀၀ န့ၣ်ကတုၤပကွဲးစးမၤတံးန့ၣ်တံာ်န့ၣ်ပဝဲအလုၢ်အ လၢတံးအံၤမီးပမၤပဝဲကိးနွံဒီး. မီးပကွဲးစးမၤဗျာ်ကိးတံာ်လၢယွၤ၁ ပှၢ်ပှၢ်လီၤ. မီးခရၢ်ခး ပှၢ်တဝၢၤအံၤပဝဲဒ်တဆိကမိၣ်လၢအဘးပှၢ်တုၢ်. မီးတုၢ်စၢ်လီၤအဂ့ၢ်အဘိတဂ့ၢ်. ကွဲးစး မၤတံာ်လၢပဂီၢ်, လိာ်လၢအကိကတံာ်ဂြၢ်မၤ, တဘျီန့ၣ်ထုးထီၣ်ဝဲဒ်ပှၢ်ပှၢ်, မီးပစံးတံာ်အ ဒိးကွဲးကွဲးပှၢ်ကညိအတံာ်ကထီၣ်အကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ. အခိၣ်တလီၤထုးထီၣ်ဒိးလိာ်အ ဂ့ၢ်အဂၤအိၣ်ဒိးတံးခံၤခံၤလီၤ. မီးပခရၢ်မ့ၢ်ကွဲးစးတံာ်ပဂီၢ်တဘးဘးအံၤမီး ပဝဲကွဲး စးမၤဗျာ်ကိးပဝဲဒ်ပှၢ်ပှၢ်တကွၢ်ဘိဗရံးအဘိမိမုာ်မိယၢယၢပှၢ်ပှၢ်ခဲလၢၣ်ဒၤ, မီးစးအိၣ်ကွဲး.

ဒိလီၤတံာ်လၢလိာ်စီဆှံအပူၤအဂ့ၢ်.

Figurative Language of Scripture.

၄ ဒိလီၤစ့ၢ်ကိးစ့ၢ်လၢတံာ်ဆိၣ်ကဲၤန့ၢ်မူအလီၢ်, လိာ်. ဝဒေ. ၉:၁၃. စံးဝဲ, ကလုးလၢအ န့ၢ်ထီၣ်ဗုဂၤတဝၢၤန့ၣ်အူထီၣ်ကွဲးဒီး, ယန့ၢ်ဟူတံာ်ဒိၣ်ဖဲလီၤလၢတံာ်လုၢ်အလီၢ်ထူလွံၢ်န့ၣ် အကျါလၢအအိၣ်လၢယွၤအခဲၣ်ညါ.

၅ ဒိလီၤပှၢ်အိၣ်ဒိးအဂ့ၢ်လီၤလိာ်အဘးလီၤလိာ်လၢပှၢ်အမိၣ်မိ, မွဲး. ၁၆:၃. စံးဝဲ, ကစၢ်ယွၤ စံးယ ဂူၤရှုလုာ်ဒ်အံၤ, န့ၣ်အိၣ်အလီၢ်လၢအခိၣ်ထံး, မီးန့ၣ်အိၣ်ဖျၢၣ်အလီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ကိာ်ကနုၤဒေ လီၤ, န့ၣ်မ့ၢ်ပှၢ်အမိၣ်မိ, မီးန့ၣ်မ့ၢ်ပှၢ်မွဲးဒီးဒိလီၤ.

၆ ဒိလီၤဘးစီဆှံအိၣ်လၢအရံးအလီၤလၢတံာ်မူဒိစီဆှံ, ကွၢ်စံး. ၄၅:၇. စံးဝဲ, ကစၢ်ဒၤ, နက စၢ်ပူၤန့ၣ်ဒီးတံာ်ခးအဒိလၢန့ၣ်တံာ်ခးအဒိခိၣ်လီၤ. မီးရှါ. ၆:၁၈. မီးလူၤ. ၄:၁၀.

၇ ဒိလီၤစ့ၢ်ကိးဘးစီဆှံအိၣ်လၢပှၢ်စီဆှံအပူၤလၢအမူဒိစီဆှံ. ကွၢ်၁၀. ၂၂:၁. စံးဝဲ. တံာ် မူလၢခးဒီး န့ၣ်လၢအိၣ်န့ၣ်အိၣ်ဝဲဆိး ဝဲလၢပူၤ, မီးဒိၣ်ကွၢ်ဒိကွၢ်ပူၤအလီၢ် တအိၣ် တၣ် လၢပှၢ်ကညိနီတဂၤတၣ်, မီးဒိတံာ်မူန့ၣ်ဒိၣ်ကွၢ်ဒိကွၢ်ပူၤလၢတံာ်ခဲလၢၣ်အဂ့ၢ်အကျါ အဒိး, မီးမ့ၢ်အမ့ၢ်အထီ, မီးတမ့ၢ်ဘၣ်တံာ်ကဘျီကဲဘျီဘၣ်, မီးဒိအဒိၣ်ကွၢ်ဒိကွၢ် ပူၤအဒိး န့ၣ် ကအိၣ်ဝဲဆိးဝဲလၢပူၤလီၤ.

၈ ဒိလီၤအရံးလၢတံာ်အဂ့ၢ်လီၤအိၣ်လီၤအတလါ. ကွၢ်. စံး. ၄၀:၈. မီးလိာ်. ၁၁:၁၉. စံးဝဲ, ယွၤ အဘိလုၢ်ဟံၣ်အိၣ်အိးထီၣ်အဘးလၢမူဒိၣ်, မီးတံာ်အဂ့ၢ်လီၤအိၣ်လီၤ အတလါအိၣ်ဖျါလၢ တံာ်လုၢ်အဟံၣ်ပူၤ, မီးလီၤဝံာ်အဒိးဒီးတံာ်ဒိၣ်ထီၣ်, မီးလီၤဒိၣ်, မီးဟီၣ်ခိၣ်ပူၤဒီးဒီး တံာ်ဖဲစူၤ လီၤလၢပူၤအဖျါၣ်ဒီးဒိလီၤ.

၉ ဒိလီၤမူဒိၣ်အကလုးဂီၢ်မုာ်လၢခးမုာ်ခိၣ်ဘိ, ကွၢ်၁၀. ၂၂:၁၉. စံးဝဲ, ကန့ၣ်ယွၤအ ကလုၢ်တကွၢ်, ယထံၣ်ဘၣ်ယွၤဆ့ၣ်နီၤလၢအလီၢ်ပစိၣ်ဒီးမူဒိၣ်အခးမုာ်ဂီၢ်မုာ်ခဲလၢၣ်, ဆၢ ထၢၣ်လၢအစၢၤလၢအစူထွဲတမိ, မီးလၢအစူစ့ၣ်တမိလီၤ. ကွၢ်စ့ၢ်ကိးစံး. ၁၄၀:၂. ဒၤ. ၄:၃၈, ၄၃. ၂၆:၅၃.